

[Etusivu](#) > ... > [Oikeudenkäyntimenettelyt](#) > [Videoneuvottelut](#) > [Todisteiden Vastaanottaminen Videoneuvottelun Avulla](#) > [Cyprus](#)

Todisteiden vastaanottaminen videoneuvottelun avulla

Sisällön tuottaja:



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 Voidaanko todisteita vastaanottaa videoneuvottelun välityksellä joko niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin osallistuu videoneuvotteluun omassa jäsenvaltiossaan, tai niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin ottaa todisteet vastaan välittömästi? Jos voidaan, mitä kansallisia menettelyjä tai lainsäädäntöä tällöin sovelletaan?

Todisteita voidaan vastaanottaa videoneuvottelun välityksellä niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin osallistuu videoneuvotteluun omassa jäsenvaltiossaan, tai niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin ottaa todisteet vastaan välittömästi. Kun todisteet vastaanotetaan niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin osallistuu videoneuvotteluun omassa jäsenvaltiossaan, todisteiden vastaanottamisessa noudatetaan siviiliprosesseihin sovellettavia sääntöjä. Kun tuomioistuimen kirjaamo on vastaanottanut tällaisen pyynnön, asia osoitetaan tuomarille, joka toimii kuulustelijana ja varmistaa, että todisteiden vastaanottamismenettely toteutetaan kansallisten sääntöjen mukaisesti. Tuomari määrää todistajakutsun henkilökohtaisesta tiedoksiantamisesta ja asettaa päivämäärän, jolloin kuultavan henkilön tai todistajan on saavuttava oikeuteen.

2 Onko asetettu rajoituksia sille, ketä videoneuvottelun välityksellä voidaan kuulla? Voidaanko tällä tavoin kuulla esimerkiksi vain todistajia vai myös muita henkilöitä, kuten asiantuntijoita tai asianosaisia?

Rajoituksia ei ole eli videoneuvottelun välityksellä voidaan kuulla mitä tahansa todistajia. Todisteiden vastaanottamisessa noudatetaan siviiliprosesseihin sovellettavia sääntöjä.

3 Onko videoneuvottelun välityksellä vastaanotettavien todisteiden tyypille asetettu rajoituksia?

Videoneuvottelun välityksellä vastaanotettavien todisteiden tyypille ei ole asetettu rajoituksia. Todisteiden vastaanottamisessa noudatetaan siviiliprosesseihin sovellettavia sääntöjä.

Jos pyyntöön liittyy todisteiden vastaanottaminen pyynnön vastaanottaneessa tuomioistuimessa (todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12-14 artikla), todistajan tai muun kuultavan henkilön on saavuttava oikeuteen, jotta häntä voidaan kuulla videoneuvottelun välityksellä. Todisteiden vastaanottaminen suoritetaan videoneuvottelua varten varustellussa oikeussalissa, ja paikalla on tietotekniikan alan ammattilaisia, jotka varmistavat videoneuvottelun ongelmattoman sujumisen.

4 Onko asetettu rajoituksia sille, missä paikassa henkilöä voidaan kuulla videoneuvottelun välityksellä? Onko kuulemisen pakko tapahtua tuomioistuimen tiloissa?

Nykyiset menettelysäännöt eivät salli videoneuvottelun nauhoittamista, mutta kuulemisesta laaditaan yksityiskohtainen pöytäkirja.

Jos todistajaa kuullaan pyynnön esittäneen tuomioistuimen puolesta, kuuleminen suoritetaan kreikaksi ja tulkki tulkkaa kuulemisen todistajan kielelle.

5 Onko videoneuvottelun välityksellä järjestetyn kuulemisen nauhoittaminen sallittua? Jos on, ovatko siihen tarvittavat laitteet käytettävissä?

Nykyiset menettelysäännöt eivät salli videoneuvottelun nauhoittamista, mutta kuulemisesta laaditaan yksityiskohtainen pöytäkirja.

6 Millä kielellä kuuleminen on toteutettava, a) kun pyyntö esitetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12–14 artiklan nojalla, ja b) kun kyseessä on välitön todisteiden vastaanottaminen asetuksen 19–21 artiklan nojalla?

a) Jos todistajaa kuullaan pyynnön esittäneen tuomioistuimen puolesta, kuuleminen suoritetaan kreikaksi ja tulkki tulkkaa kuulemisen todistajan kielelle.

b) Jos pyynnön esittänyt tuomioistuin vastaanottaa todisteet välittömästi, kuuleminen suoritetaan pyynnön esittäneen tuomioistuimen kielellä.

7 Jos tarvitaan tulkkausta, kuka vastaa sen järjestämisestä, a) kun pyyntö esitetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12–14 artiklan nojalla, ja b) kun kyseessä on välitön todisteiden vastaanottaminen asetuksen 19–21 artiklan nojalla?

a) Siviiliasioissa tulkkia pyytävä osapuoli yleensä järjestää paikalle tulkin ja maksaa tälle korvauksen. Ei ole olemassa säännöksiä siitä, missä tulkin pitää olla kuulemisen aikana. Käytännössä tulkki on kuitenkin läsnä oikeussalissa yhdessä muiden kuulemiseen osallistuvien kanssa.

b) Jos todisteet vastaanotetaan välittömästi, pyynnön esittänyt tuomioistuin vastaa tulkin hankkimisesta.

8 Mitä menettelyjä sovelletaan kuulemisen järjestelyissä ja kuulemisajankohdan ja -paikan tiedoksi antamisessa kuultavalle henkilölle, a) kun pyyntö esitetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12–14 artiklan nojalla, ja b) kun kyseessä on välitön todisteiden vastaanottaminen asetuksen 19–21 artiklan nojalla? Paljonko aikaa kummassakin tapauksessa olisi jätettävä tiedoksiannon ja kuulemisajankohdan välille, jotta asianomainen saisi tiedon riittävän

ajoissa?

Kun todisteet vastaanotetaan asetuksen (EU) 2020/1783 12–14 artiklan mukaisesti, pyynnön esittäneen tuomioistuimen ja pyynnön vastaanottaneen tuomioistuimen tuomarit sopivat keskenään videoneuvottelua koskevista yksityiskohdista ja muista järjestelyistä. Kuultavalle henkilölle tai todistajalle ilmoittamisessa noudatetaan siviiliprosesseihin sovellettavia sääntöjä. Tuomioistuimen haastemies toimittaa todistajakutsun asianomaiselle henkilölle, jota pyydetään saapumaan tuomioistuimeen vähintään 7 päivää etukäteen. Ilmoitettuna ajankohtana kuulustelija antaa kuultavalle henkilölle tai todistajalle lisätietoja todistajaksi kutsumisen syistä, ja varsinaiselle kuulemiselle/videoneuvottelulle vahvistetaan uusi päivämäärä, johon on oltava riittävästi aikaa.

9 Mitä kuluja videoneuvottelun käytöstä aiheutuu ja miten ne maksetaan?

Videoneuvottelun käytöstä ei aiheudu kuluja.

10 Mitä vaatimuksia on mahdollisesti asetettu sen varmistamiseksi, että henkilö, jota pyynnön esittänyt tuomioistuin välittömästi kuulee, on saanut tiedon siitä, että kuuleminen toteutetaan vapaaehtoiselta pohjalta?

Pyynnön esittäneeltä tuomioistuimelta saatu vakuutus.

11 Miten varmistetaan kuultavan henkilöllisyys?

Kun henkilö kutsutaan tuomioistuimeen, hänen on otettava mukaan tiedoksiannetut asiakirjat eli kutsu saapua todistamaan. Tuomioistuimen haastemies antaa kutsun tiedoksi oikeudenkäyntimenettelyihin sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Jos läsnä olevan kuultavan henkilön tai todistajan henkilöllisyydestä herää epäilyksiä, kuulustelija voi lisäksi pyytää nähtäväkseen henkilökortin, passin, ajokortin tai muun vastaavan virallisen henkilötodistuksen.

12 Mitä valan vannomiseen liittyviä vaatimuksia sovelletaan ja mitä tietoja pyynnön esittäneeltä tuomioistuimelta tarvitaan, kun valaa edellytetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 19–21 artiklan mukaisessa todisteiden välittömässä vastaanottamisessa?

Ennen todistajanlausunnon vastaanottamista kuulemisesta vastaava tuomari pyytää todistajaa antamaan valaehtoisen vakuutuksen.

13 Miten varmistetaan, että videoneuvottelupaikalla on yhteyshenkilö, johon pyynnön esittänyt tuomioistuin voi ottaa yhteyttä, ja että kuulemispäivänä paikalla on henkilö, jonka tehtävänä on käyttäjä videoneuvottelulaitteita ja selvittää mahdolliset tekniset ongelmat?

Tuomioistuimen kirjaamo huolehtii kaikista tarvittavista teknisistä tukijärjestelyistä ennen videoneuvottelua ja sen aikana. Videoneuvottelun koko keston ajan paikalla on tietotekniikan alan ammattilaisia, jotka varmistavat videoneuvottelun ongelmattoman sujumisen.

14 Mitä mahdollisia lisätietoja pyynnön esittävältä tuomioistuimelta tarvitaan?

Pyynnön esittävä tuomioistuin toimittaa kaikki tiedot, joita käsittelyn eteneminen edellyttää. Tarvittavat lisätiedot voidaan antaa missä tahansa vaiheessa ennen videoneuvottelua.

■ Päivitetty viimeksi: 15/11/2024

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät Euroopan oikeudellisen verkoston kansalliset yhteysviranomaiset. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Komissio tai Euroopan oikeudellinen verkosto eivät ole vastuussa tiedoista, joita esitetään tai joihin viitataan tällä sivustolla. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.